El manual de Kontact

Cornelius Schumacher
Antonio Salazar
Daniel Molkentin
Traductor: Antoni Bella

El manual de Kontact

Índex

1 Introducció **6**

2 Components de Kontact **7**

3 La finestra principal de Kontact **8**

3.1 Subfinestra lateral 8

3.2 Vista principal 9

3.3 Menú, barres d'eines i d'estat 10

3.4 Funcionalitat d'arrossegar i deixar anar 11

3.4.1 KMail -> Llista de tasques pendents del KOrganizer 11

3.4.2 KMail -> Calendari del KOrganizer 11

3.4.3 KMail -> KAddressBook 12

3.4.4 KAddressBook -> Llista de tasques pendents del KOrganizer 12

3.4.5 KAddressBook -> Calendari del KOrganizer 12

4 La vista de resum **13**

4.1 Tornar a ubicar els components de la vista de resum 13

5 Configurar el Kontact **15**

5.1 Finestra de configuració de Kontact 15

5.2 Configurar la vista del resum de Kontact 16

5.2.1 Connectors del resum de Kontact: Calendari 17

5.2.2 Connectors del resum de Kontact: Correu 17

5.2.3 Connectors del resum de Kontact: Notes 18

5.2.4 Connectors del resum de Kontact: Llista de tasques pendents 18

5.2.5 Connectors del resum de Kontact: Dates especials 18

6 Kontact sobre la línia d'ordres **20**

6.1 Arguments de la línia d'ordres 20

6.1.1 Arguments relatius als mòduls 20

6.1.2 Arguments relatius a l'inici 20

7 Sota la màscara **21**

8 Crèdits i llicència **22**

A Guia de l'administrador **23**

A.1 Problemes de compatibilitat 23

A.1.1 Outlook i Exchange 23

A.2 Problemes de comportament 24

A.2.1 Redactar els missatges 24

A.3 Compromisos RFC 24

Resum

Kontact és la solució integrada que necessiteu per a la gestió de la vostra informació personal (PIM). Combina aplicacions ben conegudes de KDE com KMail, KOrganizer i KAddressBook en una interfície simple per a proveir d'un accés al correu, la planificació de tasques, la llibreta d'adreces i altres funcionalitats PIM.

Capítol 1

Introducció

El Kontact és la solució integrada per a la gestió de la informació personal. Combina aplicacions ben conegudes del KDE per al correu electrònic, planificació, llibreta d'adreces i notes (KMail, KOrganizer, KAddressBook i KNode) en una sola interfície. Basada en un verdader entorn de components, Kontact proveeix exactament les mateixes funcions que les altres aplicacions per separat i afegeix més característiques que fan ús de la manera integrada en la qual Kontact executa les aplicacions com a components. Els usuaris podran escollir quines aplicacions executar dins del Kontact i quines ho faran a part.

A més de les funcions de les aplicacions individuals, Kontact proveeix una vista de resum i característiques avançades per a l'arrossegat i deixat entre components.

Capítol 2

Components de Kontact

Kontact integra les següents aplicacions. Consulteu els manuals de cada aplicació per a tenir més detalls a sobre del seu ús. Aquests són aplicables tot i estar-se executant com a components dins de Kontact.

KMail
: El client de correu de KDE.

KOrganizer
: L'aplicació de calendari i planificació de KDE.

KAddressBook
: El gestor de contactes del KDE.

KNotes
: L'aplicació de notes adhesives del KDE.

Akregator
: El lector de fonts RSS del KDE.

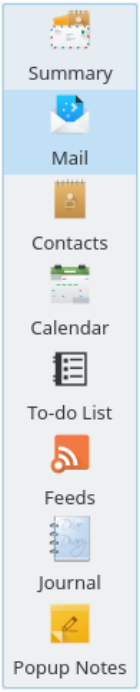
Capítol 3

La finestra principal de Kontact

La finestra principal consta d'una subfinestra lateral a l'esquerra que mostra les icones dels components disponibles, una vista principal a la dreta que conté la finestra principal del component actiu; el menú, les barres d'eines i d'estat habituals.

3.1 Subfinestra lateral

La subfinestra lateral serveix per a múltiples finalitats. Permet alternar entre els components, mostra quin component està actiu i serveix com a objectiu per a les operacions d'arrossegar i deixar per a les diferents aplicacions.



Subfinestra lateral del Kontact

Per a alternar entre els components, simplement feu clic sobre la icona corresponent. Es mostrarà la finestra principal del component en qüestió, el menú i les barres d'eines i d'estat s'adaptaran per a reflectir les funcions del component actiu. Si activeu un component per primera vegada, pot

haver-hi un petit retard fins que canviï la vista principal, atès que els components es carreguen sota demanda. Això vol dir que no es malbarata memòria en els components que no utilitzeu.

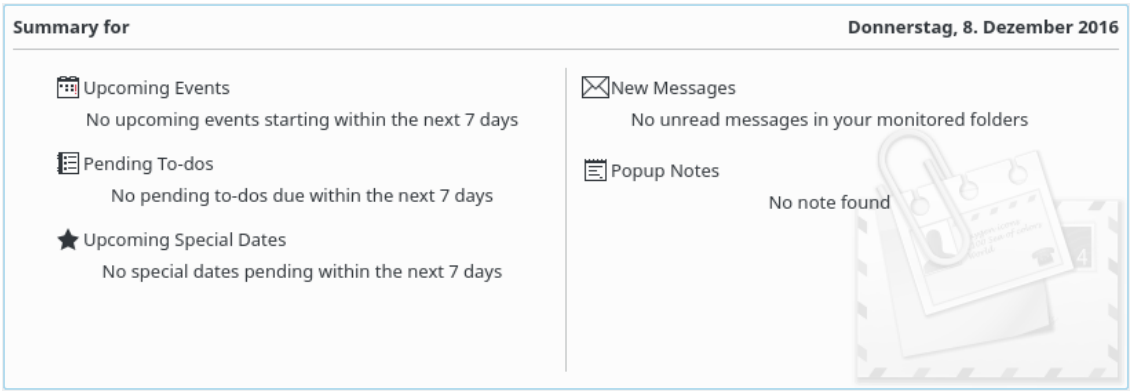
Les icones de la subfinestra lateral també es poden usar com a objectius per a les operacions d'arrossegar i deixar. Per exemple, arrossegueu un missatge de correu des de la part del correu sobre la icona de la llista de tasques pendents o sobre el calendari per a crear una tasca pendent o un esdeveniment associat amb aquest correu.

Per a acabar, podeu canviar la mida de les icones en la subfinestra lateral. En fer clic dret sobre la subfinestra lateral se us indicarà l'opció d'usar icones grans, normals o petites, així com l'opció per a usar tan sols text en comptes d'icones.

Si no us agrada la subfinestra lateral, podeu simplement amagar-la arrossegant el divisor. Una alternativa de navegació entre les parts és proporcionada per la barra d'eines **Navegador**, la qual es pot posicionar lliurement. Consulteu Secció 3.3 per a més informació sobre la barra d'eines **Navegador**.

3.2 Vista principal

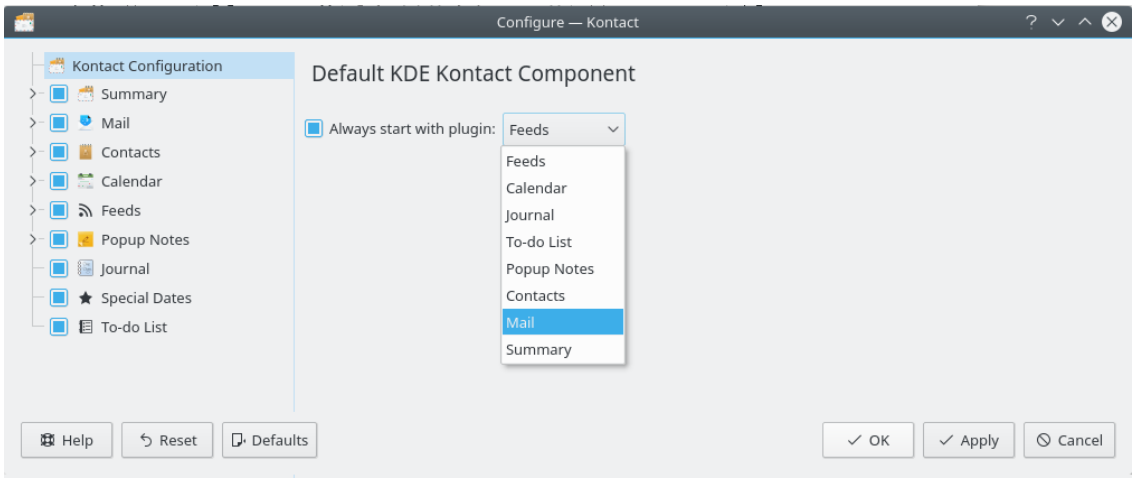
La vista de la dreta és la que ocupa l'espai més gran a la finestra principal de Kontact, atès que mostra el component actiu. Es correspon exactament amb la finestra principal que usa el component quan s'executa com a aplicació en solitari. La icona ressaltada en la subfinestra lateral indica a quina aplicació pertany la finestra principal. Kontact recorda quin component estava actiu, de manera que en iniciar Kontact la vista mostra altra vegada el que estava actiu en sortir per darrera vegada.



Vista principal de Kontact

A més, hi ha dues maneres de tornar a definir el component amb el qual ha d'iniciar-se Kontact. La primera és aportar un argument per a cridar al programa Kontact (vegeu capítol 6). La segona és una opció en el diàleg de configuració de Kontact, la qual permet que Kontact sigui iniciat sempre en un cert mode.

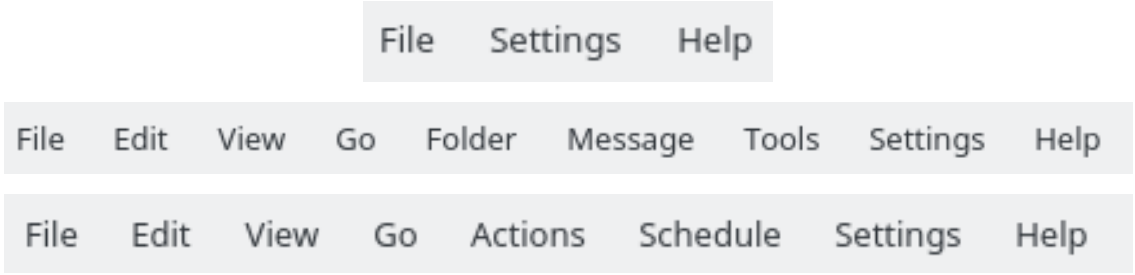
Per a fer-ho, aneu a **Arranjament** → **Configura Kontact...** i feu clic a **Kontact** en la llista.



Establir el component inicial de Kontact

3.3 Menú, barres d'eines i d'estat

El menú i les barres d'eines i d'estat s'adapten a les del component actiu. Això vol dir que, a més d'algunes funcions habituals com el menú d'ajuda, que es mostren a tots els components, hi ha accions que es canvien quan canvia el component actiu. Aquestes accions disponibles per a cada component són les mateixes que estan disponibles quan s'executa l'aplicació en solitari.



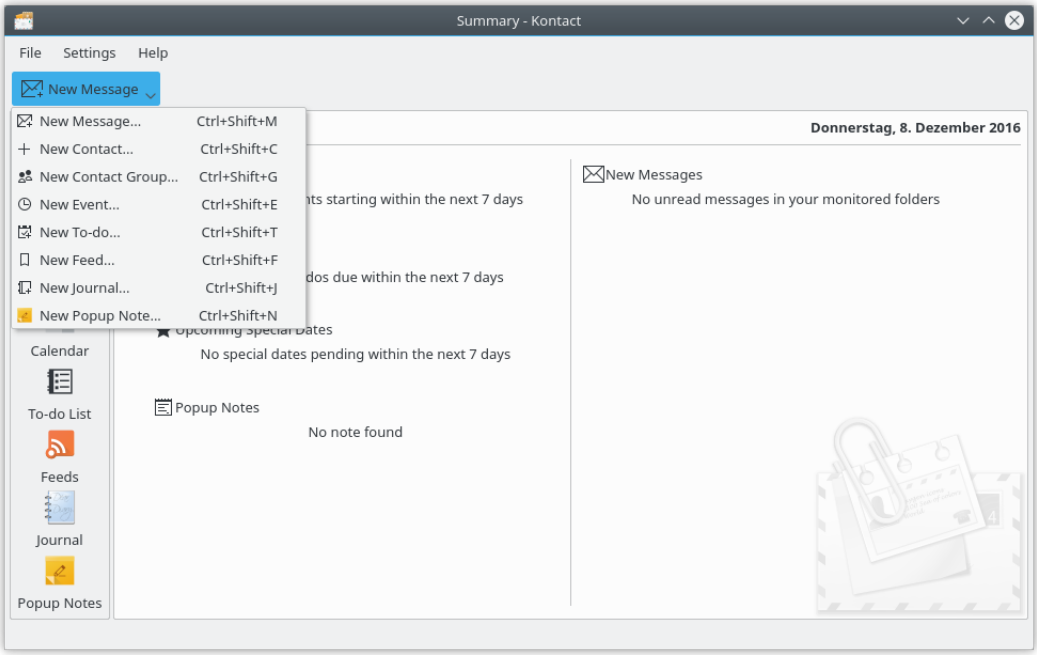
Vistes de les barres de menús de Kontact en la vista de resum, vista de correu i vista de calendari.

A més, Kontact pot mostrar la barra d'eines **Navegador**, que us permet un accés als components de Kontact molt semblant a com ho fa la subfinestra lateral. Però, a diferència d'aquesta, els botons a la barra d'eines **Navegador** no es poden utilitzar per a operacions d'arrossegar i deixar cap a altres components.

Per a activar la barra d'eines, seleccioneu **Arranjament** → **Barres d'eines mostrades** → **Navegador**.

*La barra d'eines **Navegador** de Kontact.*

Una acció especial comuna a tots els components és l'acció **Nou**. Permet la creació d'objectes nous com correus electrònics, contactes, cites i tasques pendents, independentment del component actiu. Si fos requerit, s'inicia el component responsable de processar l'acció seleccionada.

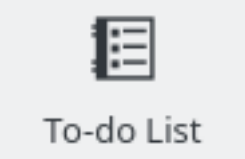


Menú Nou de Kontact

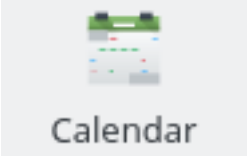
3.4 Funcionalitat d'arrossegar i deixar anar

Kontact proveeix una funcionalitat d'arrossegar i deixar anar avançada entre els programes que conté. A continuació hi ha una breu descripció de cadascuna de les operacions específiques d'arrossegar i deixar anar que es poden usar i el seu resultat.

3.4.1 KMail -> Llista de tasques pendents del KOrganizer

En arrossegar un missatge des de la subfinestra de capçaleres del KMail cap a la icona de la llista de tasques pendents de KOrganizer () es crearà una nova pendent amb el títol **Correu:** ***`Assumpte`*** i el contingut **De:** ***`Remitent`*** **Per a:** ***`Destinatari`*** **Assumpte:** ***`Assumpte`*** (en el que el text que apareix ***`d'aquesta manera`*** serà la informació del missatge), així com el mateix missatge de correu electrònic com a adjunt.

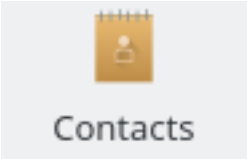
3.4.2 KMail -> Calendari del KOrganizer

En arrossegar un missatge des de la subfinestra de capçaleres del KMail cap a la icona del calendari de KOrganizer () es crearà un nou esdeveniment amb el títol

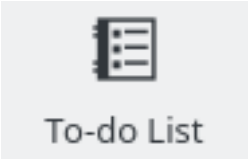
Correu: ***Assumpte*** i el contingut **De:** ***Remitent*** **Per a:** ***Destinatari*** **Assumpte:** ***Assumpte*** (en el que el text que apareix ***d'aquesta manera*** serà la informació del missatge), així com el mateix missatge de correu electrònic com a adjunt.

Tingueu present que en arrossegar sobre el botó de tasques pendents es crea una tasca pendent, mentre que en arrossegar sobre el calendari es crea un esdeveniment. Teniu més informació sobre la distinció entre tasques pendents i esdeveniments a la documentació del KOrganizer.

3.4.3 KMail -> KAddressBook

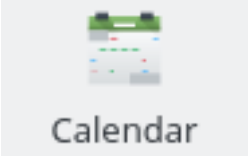
En arrossegar un missatge des de la subfinestra de capçaleres del KMail cap a la icona de KAddressBook () es crearà un contacte amb l'adreça de correu electrònic del remitent, llevat que ja hi hagi un contacte amb aquest mateix nom. Se us notificarà l'acció mitjançant un diàleg.

3.4.4 KAddressBook -> Llista de tasques pendents del KOrganizer

En arrossegar qualsevol nombre d'entrades des de la finestra principal del KAddressBook cap a la icona de la llista de tasques pendents del KOrganizer () es crearà una tasca pendent nova amb el títol ″Reunió″ i els contactes seleccionats com a assistents.

Tingueu present que en arrossegar sobre el botó de tasques pendents es crea una tasca pendent, mentre que en arrossegar sobre el calendari es crea un esdeveniment. Teniu més informació sobre la distinció entre tasques pendents i esdeveniments a la documentació del KOrganizer.

3.4.5 KAddressBook -> Calendari del KOrganizer

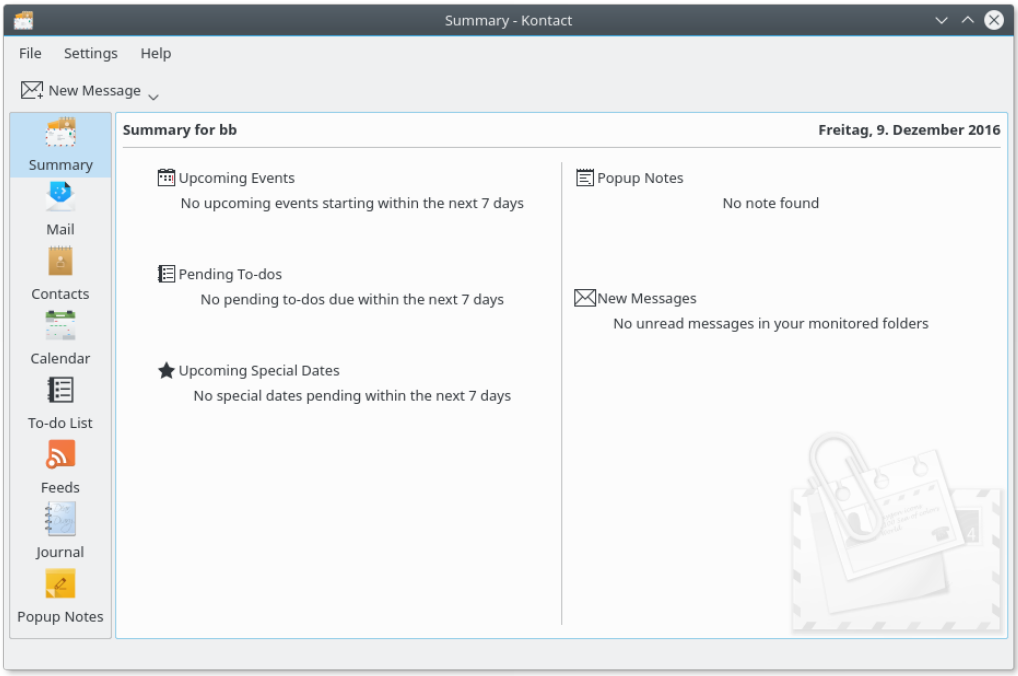
En arrossegar qualsevol nombre d'entrades des de la finestra principal del KAddressBook cap a la icona de calendari del KOrganizer () es crearà un nou esdeveniment amb el títol ″Reunió″ i els contactes seleccionats com a assistents.

Tingueu present que en arrossegar sobre el botó de tasques pendents es crea una tasca pendent, mentre que en arrossegar sobre el calendari es crea un esdeveniment. Teniu més informació sobre la distinció entre tasques pendents i esdeveniments a la documentació del KOrganizer.

Capítol 4

La vista de resum

La vista per omissió en iniciar Kontact per primera vegada és la vista del resum. Mostra la informació més apropiada proveïda pels components escollits de Kontact. Poden ser notes, cites o aniversaris imminents, tasques pendents vençudes, missatges nous, etc. La informació que es mostra la podeu configurar seleccionant els components corresponents en el diàleg de configuració de Kontact.



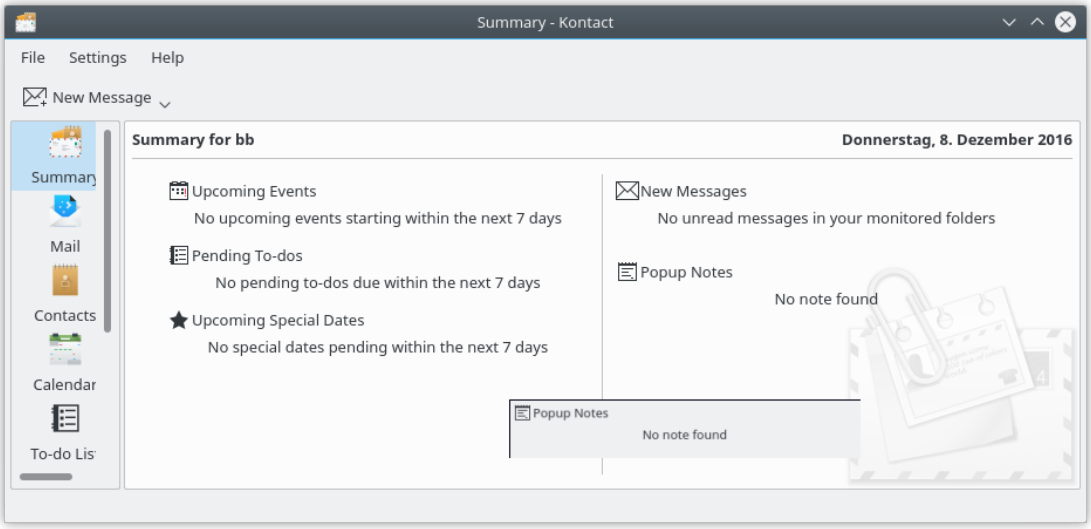
Vista del resum de Kontact

4.1 Tornar a ubicar els components de la vista de resum

La vista del resum us permet canviar a on han de mostrar-se els components. De manera que, si voleu que les dates especials estiguin en la part inferior esquerra i les tasques pendents apareguin a la part superior dreta, podeu tornar a configurar la vista del resum per a reflectir-ho.

Tornar a ubicar els components en la vista del resum és tan simple com arrossegar-los cap a la nova localització en la qual voleu que estiguin. Manteniu premuda la tecla **Ctrl**, feu clic i

arrossegueu l'àrea grisa del títol del component cap a on voleu que estigui. Tingueu present que aquesta posició és relativa a la resta de components. De manera que, podeu moure el component de correu perquè en la vista aparegui a sota del component de tasques pendents, però no el podeu ubicar en una posició específica. Si tan sols teniu un component en la vostra vista del resum, l'única opció que teniu és moure'l entre les dues columnes de la vista; dos components poden estar o bé en una mateixa columna o un en cada columna; i així successivament. Quan arrossegueu un component, veureu un petit quadre de vista prèvia seguint al punter del ratolí mentre el moveu.



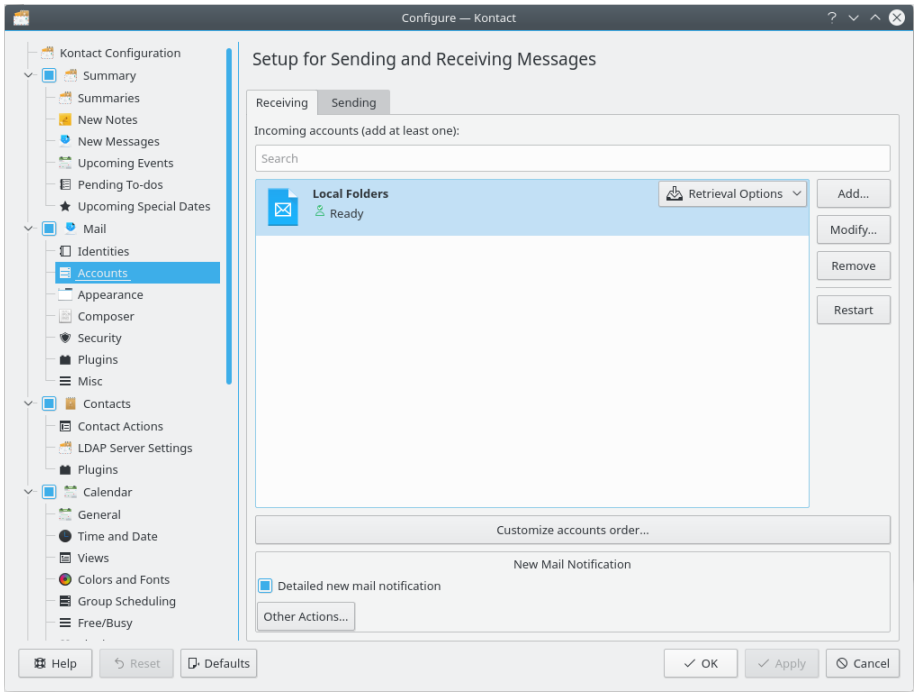
Tornar a configurar la vista del resum de Kontact

Capítol 5

Configurar el Kontact

5.1 Finestra de configuració de Kontact

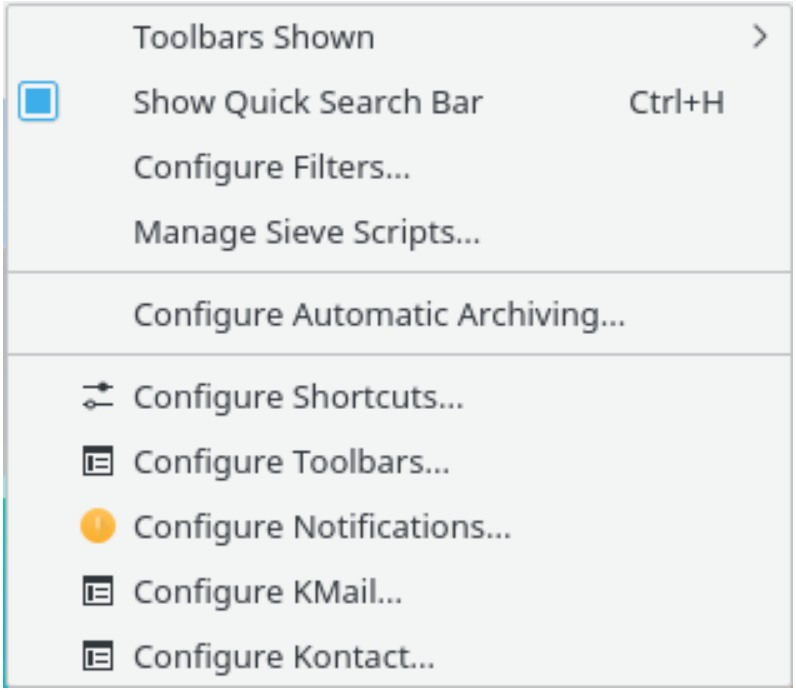
Quan se seleccioni l'acció **Configura Kontact** des del menú **Arranjament**, es mostrarà el diàleg de configuració de Kontact. Aquest proveeix una llista de les configuracions per a tots els components actius de Kontact. Podeu fer clic sobre el símbol **>** que està al costat del nom de cada component per a desplegar l'arbre i poder veure millor les opcions del component per aquest. Seleccionant una de les opcions de configuració sota una capçalera fareu que es mostri aquesta secció de configuració a la dreta.



Finestra de configuració de Kontact

En marcar la casella que està al costat del títol del component seleccioneu el component perquè se situï a la subfinestra lateral i en la vista del resum. El component és carregat i la seva vista principal es mostra a la finestra principal quan feu clic per primera vegada sobre la seva icona en la subfinestra lateral. Si desmarqueu la casella de selecció, el component serà eliminat de la subfinestra lateral i de la vista del resum. Els canvis seran efectius quan feu clic sobre els botons **Aplica** o **D'acord**.

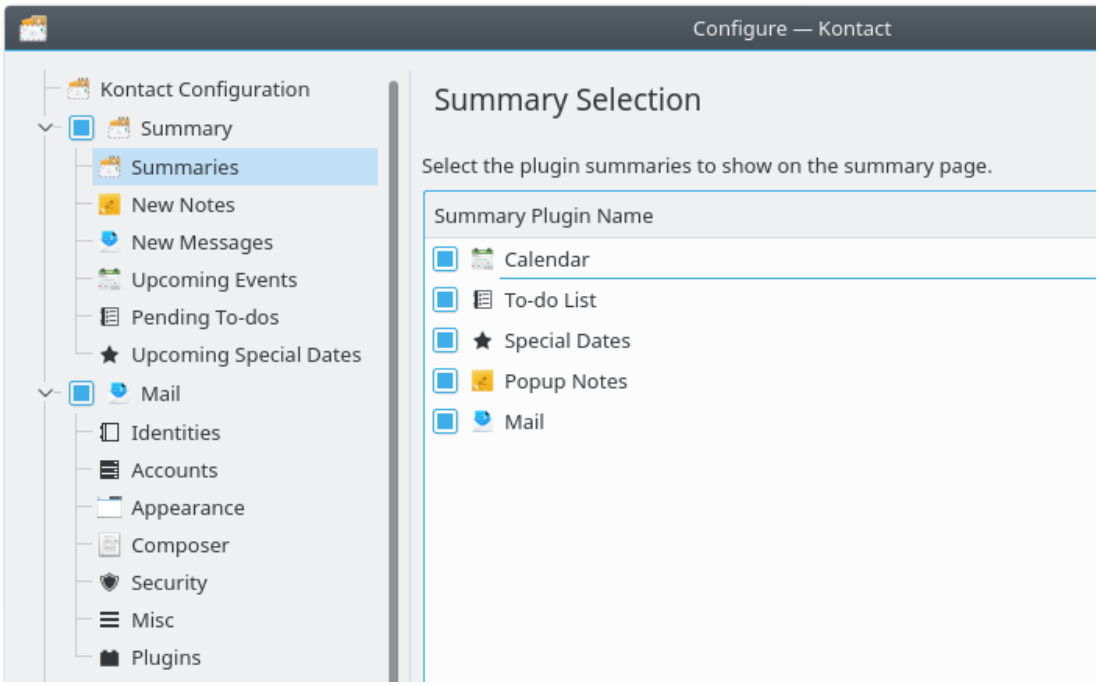
També podeu configurar els components individuals fent clic sobre la icona corresponent en la subfinestra lateral i després seleccionant l'element **Configura** ***nom de l'aplicació*** en el menú **Arranjament**.



Menú Arranjament de Kontact quan està seleccionat el KMail

5.2 Configurar la vista del resum de Kontact

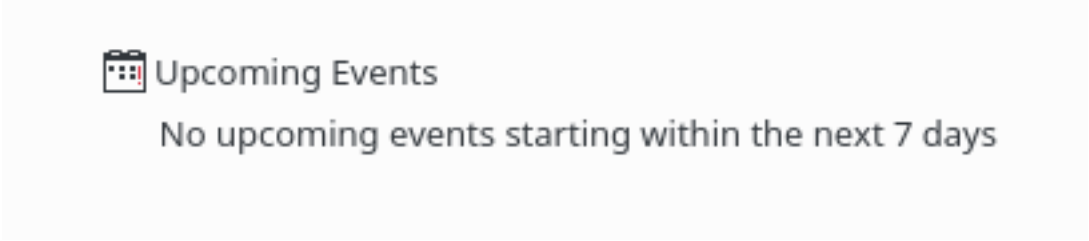
Quan seleccioneu **Resums** en el diàleg d'arranjament de Kontact, es mostrarà una pàgina que us permetrà seleccionar quins connectors de resum de Kontact s'han de mostrar en la vista del resum. Aquí hi ha una llista curta dels connectors actualment disponibles i el que fan:



Selecció de resum

5.2.1 Connectors del resum de Kontact: Calendari

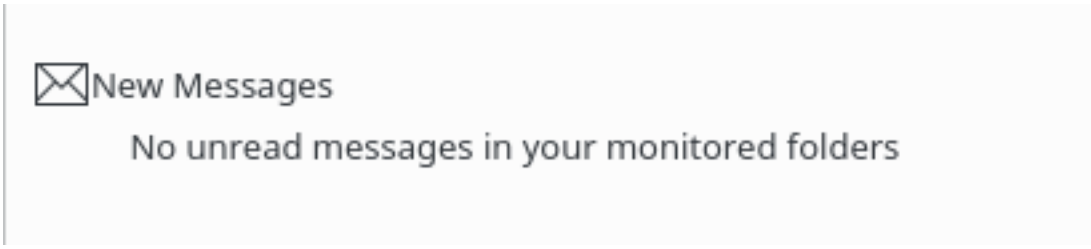
El connector «Calendari» per a la vista de resum de Kontact afegeix una àrea en la vista anomenada **Pròxims esdeveniments**. Mostrarà qualsevol esdeveniment que vagi a aplicar-se en l'actualitat.



Connector de calendari del resum de Kontact

5.2.2 Connectors del resum de Kontact: Correu

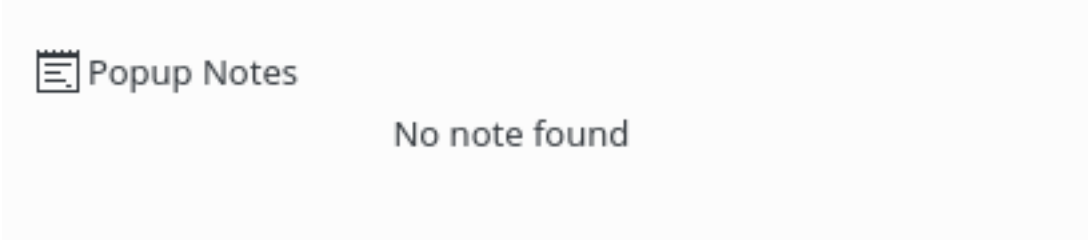
El connector «Correu» per a la vista del resum de Kontact afegeix una àrea en la vista anomenada **Missatges nous**. Aquesta àrea s'actualitza cada vegada que rebeu nous missatges per a informar-vos de quants missatges nous hi ha i en quines carpetes estan.



Connector de correu del resum de Kontact

5.2.3 Connectors del resum de Kontact: Notes

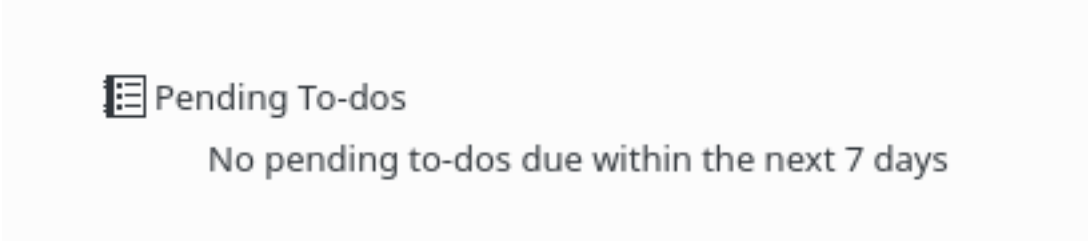
El connector «Notes» per a la vista del resum de Kontact afegeix una àrea en la vista anomenada **Notes emergents**. Aquesta àrea mostra els títols de totes les notes actuals (per omissió, el títol és la data/hora en la qual es va crear la nota). En fer clic sobre el títol de la nota, s'accedirà a l'àrea de notes.



Connector de notes del resum de Kontact

5.2.4 Connectors del resum de Kontact: Llista de tasques pendents

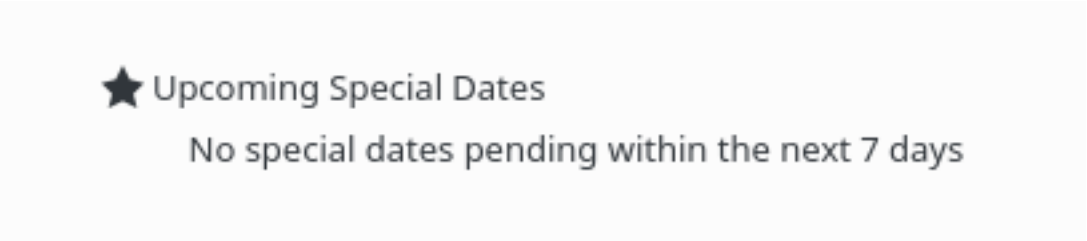
El connector «Llista de tasques pendents» per a la vista del resum de Kontact afegeix una àrea en la vista anomenada **Tasques pendents inacabades**. Aquesta àrea conté totes les tasques pendents actuals, incloses les que ja s'han completat. Mostra el títol de la tasca pendent, el percentatge completat i l'estat actual de la tasca pendent. Tingueu present que podeu eliminar totes les tasques pendents finalitzades mitjançant la llista de tasques pendents de Kontact. Actualment, en fer clic sobre el títol d'una tasca pendent no comporta cap acció.



Connector Llista de tasques pendents per al resum de Kontact

5.2.5 Connectors del resum de Kontact: Dates especials

El connector de la vista del resum de Kontact «Dates especials» afegeix una àrea en la vista anomenada **Dates especials**. Aquesta àrea conté informació basada en els criteris que heu seleccionat en l'àrea de configuració del connector en la configuració de la vista del resum de Kontact. El connector «Dates especials» és especialment d'utilitat, ja que us pot mostrar els aniversaris, vacances i ocasions especials, que es trobin tant en el calendari com en la llista de contactes.



Connector Dates especials de Kontact

Capítol 6

Kontact sobre la línia d'ordres

Kontact té diversos arguments per a la línia d'ordres que es poden usar per a realitzar certes accions.

En primer lloc, el Kontact admet els arguments de línia d'ordres admesos per tots els Frameworks del KDE/Qt™, vegeu les pàgines man de qt6options i kf6options.

Kontact també admet diversos arguments específics en la línia d'ordres.

6.1 Arguments de la línia d'ordres

6.1.1 Arguments relatius als mòduls

Per a obtenir una llista de mòduls disponibles de Kontact, podeu escriure:

% **kontact --list**

Després, perquè Kontact sigui iniciat amb un mòdul actiu, escriviu:

% **kontact --module** ***nomMòdul***

A on *nomMòdul* serà un dels mòduls que heu obtingut usant l'ordre anterior.

6.1.2 Arguments relatius a l'inici

Per a iniciar Kontact en mode icona[1], podeu escriure:

% **kontact --iconify**

[1] El mode icona també es coneix com a minimitzat; és quan la finestra de l'aplicació s'oculta i l'aplicació només està disponible a la barra de tasques.

Capítol 7

Sota la màscara

Kontact fa un ús extensiu de diverses tecnologies clau en KDE, entre les quals destaquen KParts i D-Bus.

La integració en la IGU dels components es fa mitjançant connectors que proveeixen les versions de KParts de les aplicacions. Aquest punt tan sols necessita una prima capa addicional sobre el codi existent de les aplicacions en solitari.

Per a la comunicació entre els components s'usa D-Bus. Aquest disposa de la bona característica de ser absolutament transparent tant si l'aplicació funciona en solitari o incrustada com a KPart en Kontact. En executar-se dins de Kontact s'usa un mode de procés D-Bus força eficient.

Capítol 8

Crèdits i llicència

Kontact
Copyright del programa 2001-2021, Els desenvolupadors del KDE
Col·laboradors:

- Cornelius Schumacher schumacher@kde.org
- Daniel Molkentin molkentin@kde.org
- Don Sanders dsanders@kde.org
- Tobias Koenig tokoe82@yahoo.de
- Allen Winter winter@kde.org
- Rafael Fernández López ereslibre@kde.org
- David Faure faure@kde.org
- Ingo Klöcker kloecker@kde.de
- Sven Lüppken sven@kde.org
- Torgny Nyblom nyblom@kde.org
- Zack Rusin zack@kde.org
- Matthis Hölzer-Klüpfel mhk@kde.org, l'autor original del marc de treball Kontact.
- Tots els valuosos desenvolupadors de les aplicacions que integra Kontact. Ells han fet gairebé tot el treball.

Copyright de la documentació 2004-2005
Col·laboradors:

- Cornelius Schumacher schumacher@kde.org
- Antonio Salazar savedfastcool@gmail.com
- Daniel Molkentin molkentin@kde.org
- Llista de tots els membres de la documentació KDE que han ajudat amb els temes de marques i amb els estils.

Traductor de la documentació: Antoni Bella antonibella5@yahoo.com

Aquesta documentació està llicenciada d'acord amb les clàusules de la Llicència de Documentació Lliure de GNU.
Aquest programa està llicenciat d'acord amb les clàusules de la Llicència Pública General de GNU.

Apèndix A

Guia de l'administrador

A.1 Problemes de compatibilitat

Aquesta secció proporciona ajuda sobre com es comunica eficaçment el Kontact amb les diferents solucions de treball en grup.

A.1.1 Outlook i Exchange

En el diàleg de configuració de Kontact, sota **Correu** → **Miscel·lània** a la pàgina **Invitacions** trobareu les següents opcions que ajudaran a l'usuari comunicar-se amb Microsoft Outlook(tm) que s'executen en un entorn Kolab o en un entorn Microsoft Exchange(tm).

Suprimeix les capçaleres De:/A: en les respostes a invitacions

Habiliteu aquesta opció per a fer que el Microsoft Outlook(tm) entengui les vostres respostes com a respostes a invitacions.

El Microsoft Outlook té una sèrie de defectes en la seva implementació de l'estàndard iCalendar. Aquesta opció evita un d'ells. Si teniu problemes amb què els usuaris de l'Outlook no poden obtenir les vostres respostes, proveu activant aquesta opció.

Detalls: Quan s'envia una invitació d'iCal això fa que el missatge tingui la capçalera «From:» és el mateix que la capçalera «To:». També estableix la capçalera «X-KMail-Identity» a la «UIOD» de «To:» i s'assegura que la «BCC:» està en blanc. Outlook només entén la resposta si la capçalera «From:» és la mateixa que la capçalera «To:» del missatge d'invitació.

Envia les invitacions al cos del missatge

Les invitacions normalment s'envien com a adjunts a un correu. Aquest interruptor canvia els correus d'invitació perquè s'enviïn al text del correu; això és necessari per a enviar invitacions i respostes a Microsoft Outlook. Però, quan feu això, ja no obteniu text descriptiu que puguin llegir els programes de correu; per tant, els missatges resultants semblaran molt estranys a la gent que té programes de correu que no entenen les invitacions. La gent que té programes de correu que entenen les invitacions encara podran treballar d'aquesta forma.

Detalls: En enviar una invitació d'iCal aquesta opció crea el cos del missatge a partir de les dades adjuntes i estableix la capçalera Content-Type a «text/calendar; method=quelcom; charset="utf-8"».

L'enviament automàtic també està activat de manera que no és necessària la intervenció humana per a redactar.

> NOTA
> L'encriptatge i la signatura a si mateix estan inhabilitats.

Denominació de les invitacions compatible amb l'Exchange

Microsoft Outlook, quan s'utilitza en combinació amb un servidor Microsoft Exchange(tm), té un problema en interpretar el correu electrònic de treball en grup que compleix l'estàndard. Habilitant aquesta opció s'enviaran les invitacions de treball en grup de manera que Microsoft Exchange(tm) les entengui. La invitació s'enviarà com un adjunt amb el nom `ical.ics`.

Detalls: En enviar una invitació d'iCal això fa que el missatge tingui l'assumpte «(Rebutjada | Provisional | Acceptada | Delegada): assumpte». La invitació s'envia com un fitxer adjunt amb el nom `ical.ics`.

Denominació dels adjunts compatible amb l'Outlook

Activeu aquesta opció per a fer que l'Outlook(tm) comprengui els noms dels adjunts que continguin caràcters no anglesos.

A.2 Problemes de comportament

Aquesta secció proporciona instruccions sobre com fer que el Kontact es comporti més com altres clients de treball en grup.

A.2.1 Redactar els missatges

Els usuaris de l'Outlook estan acostumats a escriure una llista d'adreces en els camps Per a:, CC: o BBC: separats per un caràcter («;») punt i coma, a més d'una coma («,»). Per omissió, el Kontact només permet la coma com a separador d'adreces. Per a permetre també el punt i coma, canvieu `AllowSemicolonAsAddressSeparator` des de «false» a «true» en el fitxer `share/config.kcfg/messagecomposer.kcfg` instal·lat.

A.3 Compromisos RFC

El Kontact està dissenyat per a interoperar el millor possible amb una àmplia varietat de solucions de treball en grup. Amb aquesta finalitat, de vegades fa concessions de disseny respectant les vàries RFC d'Internet que proporcionen la base per a biblioteques de baix nivell sobre les que el Kontact depèn en gran manera.

> NOTA
> Mai es pot infringir cap RFC.

La següent llista de compromisos RFC està feta pel Kontact o les biblioteques de baix nivell utilitzades pel Kontact:

- En escriure els valors de durada en els fitxers d'iCalendar, el Kontact mai escriu la propietat DURATION en termes de setmanes (és a dir, 1*DIGIT "W"), en canvi, el nombre enter de setmanes sempre és multiplicat per 7 i escrit en termes de dies (és a dir, 1*DIGIT "D").